

SEUUNI

Seminário de Extensão da UNILA

3 e 4 de outubro de 2013
Foz do Iguaçu, PR.

CADERNO DE RESUMOS

**Universidade Federal da Integração Latino-americana
Pró-reitoria de Extensão**

COMISSÃO ORGANIZADORA

Prof. Dr. Angela Maria de Souza - Pró-reitora de Extensão

Prof. Ma. Rejane Escoto Bueno

Prof. Me. Henrique Rodrigues Leroy

Denner Mariano de Almeida

Elaine Michele Diniz

Eliane Delgado Rodrigues

Fernando Cesar Mendes Barbosa

Lucas Danelli

Noemi Felisberto Ferreira Pereira

Ramon Fernandes Lourenço

Samuel Rodrigues Monteiro

SUMÁRIO

Apresentação.....	5
<i>Linha temática: Educação, Letras e Línguas</i>	
Verão 2013: Análise na Reta.....	6
Foz Politicando: Cidadania em debate na Tríplice Fronteira.....	7
Letramento Digital: Desafios Sociais Enfrentados por Estudantes na Era da Informática.....	7
Língua Portuguesa para a UNILA.....	8
Integração na região fronteira Argentina, Brasil e Paraguai: O projeto de extensão Curso Preparatório para o Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras).....	9
Ensino-Aprendizagem Multidisciplinar do Microcosmo ao Macrosmo - através do olhar de George Gamow.....	10
Projeto de Extensão Universitária Biotecnologia no Cotidiano.....	11
Cursinho Comunitário Ingressa.....	12
O Ensino de Ciências Naturais a partir de Experiências Práticas: Educando para a Inovação e o Empreendedorismo.....	12
Culturas guaraníes: aspectos socioculturales, diversidad lingüística y transmisión de saberes.....	13
Integrando la triple frontera en la escuela: ajedrez y filosofía en la condición de estrategia de aprendizaje.....	14
As TIC e sua relação com a leitura, a oralidade e a escrita.....	15
Educação para a Integração.....	16
Cientioteca: Experiências faz Ciências.....	17
"Realidades y representaciones en los los manuales de ELE: análisis y propuestas didácticas.".....	19
Bonjour, Foz do Iguaçu!.....	20
Valores Linguísticos en la Triple Frontera.....	21

Linha temática: Comunicação

Revista Peabiru, Uma Revista Colaborativa Sobre Cultura Latino-Americana.....	22
Acervo Latino-Americano de Segurança Alimentar e Nutricional.....	23

Linha temática: Cultura e Artes

Musicalizando para la integración.....	24
Tons e Sons da América Latina/O Tango: Origens, Evolução e Poética.....	24
América La Tinha: (re) definindo fronteiras.....	25
Pontes e Fluxos do Rap: Foz do Iguaçu.....	26

Linha temática: Meio Ambiente

Entendendo os Fenômenos da Natureza: Oficina de Materiais Paradidáticos.....	27
--	----

Linha temática: Inclusão Social

Na trilha do sucesso: caminhando com o programa mulheres mil.....	28
Integración por la Igualdad y la Accesibilidad.....	29

Linha temática: Tecnologia e Produção

Sistema para Cadastro e Automação da Biblioteca Comunitária do Bairro Cidade Nova em Foz do Iguaçu.....	30
Preparação de Sabão com Propriedades Fitoterápicas e Emolientes a Partir do Óleo Vegetal de Cozinha.....	31

Linha temática: Economia, Política e Desenvolvimento

A Agricultura Familiar e o Cooperativismo como fonte de Desenvolvimento Rural.....	32
Incubadora Internacional de Emprendimientos Economicos Solidarios (INEES).....	33
América Latina: Formando Uma Consciência Integracionista Na Tríplice Fronteira.....	34
Desmistificando a Análise Econômico-Financeira: uma assessoria econômico-financeira à Comunidade de Foz do Iguaçu (PR).....	36
O Trabalho Infantil no Comércio Fronteiriço de Foz do Iguaçu/PR: Discussões em torno das Políticas públicas.....	37
Políticas Públicas de Desenvolvimento Rural e Segurança Alimentar no âmbito da REAF: um diálogo necessário para a Integração.....	37

Apresentação

Nos dias 03 e 04 de outubro a PROEX, através da formação de Comissão Organizadora, realizou o SEUNI – Seminário de Extensão da UNILA. O Seminário teve como principal objetivo promover espaços de diálogo e socialização de conhecimento por meio das Ações de Extensão, transformando o espaço universitário em um ambiente democrático e participativo para a comunidade. O SEUNI apresentou os resultados obtidos durante a vigência dos projetos e programas de Extensão da Unila. Com uma programação bastante diversificada, contou com a participação ativa de estudantes, técnicos e da Comunidade Externa.

Além de ser uma atividade acadêmica que contou com a participação de **140 professores, técnicos e estudantes**, o SEUNI contou com a participação de representantes da UNIAMÉRICA, IFPR, Faculdade Anglo-Americano, UNIOESTE, COPEFI, Parque Tecnológico de Itaipu, UDC – União Dinâmica Cataratas, SDS – Companhia Teatral, Associação Cristã Bem Viver, Casa do Teatro, Biblioteca Comunitária CNI, Núcleo Regional do Educação do Estado e Secretaria de Educação do Município e APAE todos de Foz do Iguaçu. De outras localidades compareceram representantes do Instituto Federal do Sudoeste de Minas Gerais – Barbacena/MG, Colégio Estadual João Manuel Mondrone – Medianeira/PR, PUC-GO, Instituto de Educação Superior de Brasília/DF, Universidade Federal do Cariri/CE e Universidad Nacional del Este/PY.

No total foram **300 inscritos com 207 participantes ativos**, além das presença das crianças do bairro Cidade Nova que participaram do Projeto de Extensão Panambi e apresentaram atividade cultural poética, da visita de alunos da APAE que participaram do Projeto de Extensão sobre Acessibilidade e da participação dos alunos de escolas públicas da cidade que frequentam o Programa de Extensão Cursinho Ingressa que fizeram diversas intervenções artísticas (teatral, poética, musical, audiovisual).

Este caderno é o resultado final do evento, trazendo os resumos dos trabalhos apresentados no SEUNI.

Educação, Letras e Línguas

Verão 2013: Análise na Reta

Rodrigo Bloor

Universidade Federal da Integração Latino-Americana rodrigo.bloor@unila.edu.br

Fábio Silva Melo

Universidade Federal da Integração Latino-Americana fabio.melo@unila.edu.br

Pedro Henrique de Almeida Konzen

Universidade Federal da Integração Latino-Americana pedro.konzen@unila.edu.br

Rodrigo Wenceslao Apaça Choquehuanca

Universidade Federal da Integração Latino-Americana rodrigo.choquehuanca@unila.edu.br

No meio acadêmico brasileiro percebe-se entre os Institutos de Matemática (IM) das universidades já estabelecidos uma oferta rica e regular de cursos de verão. Esta oferta, em geral, tem três objetivos: i) Atuar na seleção de alunos de pós-graduação; ii) Oferecer aos pós-graduandos a possibilidade de cumprir rapidamente seus créditos obrigatórios; iii) Ofertar cursos de extensão para a comunidade. No primeiro caso é comum ver que os IM colocam como requisito de admissão ao candidato à pós-graduação o seu desempenho em um curso de verão. Às vezes, oferta-se uma ou duas disciplinas de graduação (para se nivelar o candidato), ou ainda oferta-se uma disciplina da pós-graduação. No segundo caso os IM ofertam disciplinas específicas de seus programas de pós-graduação para permitir que seus alunos cumpram em menor tempo os créditos necessários para conclusão do curso. No terceiro caso é costume permitir a comunidade interessada cursar alguma disciplina, quer de graduação quer de pós oferecida pelo Instituto, como parte de sua meta de atuar na Extensão Universitária. Estas considerações foram o norte para nosso projeto e a metodologia proposta para este curso consistiu de aulas expositivas ministradas pelos professores proponentes e de resolução de listas de exercícios pelos discentes bem como a realização de avaliações, pelos mesmos, para obtenção de certificados de conclusão. O curso foi realizado durante os meses de fevereiro e março de 2013, entre os dias 04-fev e 01-mar e contou com a participação de pessoas de Foz do Iguaçu e região.

Foz Politicando: Cidadania em debate na Tríplice Fronteira

Renata Peixoto de Oliveira
Universidade Federal da Integração Latino-americana
renata.oliveira@unila.edu.br

O Programa de Extensão Universitária Foz Politicando tem por objetivo promover uma educação para a cidadania, visando a formação de cidadãos e cidadãs críticos e conscientes. O projeto consiste na realização de atividades em escolas públicas, escolas populares, escolas indígenas e rurais da região da tríplice fronteira. Objetiva-se trabalhar temáticas inseridas no currículo escolar de maneira crítica, além de propor a inserção e debate de outras questões de fundo sociológico e político, que, muitas vezes, não são discutidos em ambiente escolar. O Programa ainda prevê a promoção de atividades que permitam aos alunos do ensino fundamental e médio uma melhor visualização e reflexão de temas e questões centrais sobre a sociedade e a vida política da região da tríplice fronteira, ampliando-se estas questões para uma melhor compreensão da realidade latino-americana e do MERCOSUL, notadamente, contribuindo, assim, para a integração latino-americana. Basicamente, no decorrer das atividades realizadas, os bolsistas deste projeto, Rosilene dos Santos e Felipe da Rocha desenvolveram ações pedagógicas em escolas públicas de Foz do Iguaçu (Bra), Minga Guazu (PY) e Wanda (Arg).

Letramento Digital: Desafios sociais enfrentados por estudantes na era da informática.

Anilton Oliveira da Silva
Universidade Federal da Integração Latino-americana
anilton.silva@unila.edu.br

Este trabalho teve como objetivo principal investigar de que forma alunos de uma turma do ensino médio integrado ao curso técnico em informática de um colégio da rede estadual de educação do estado do Paraná tiveram contato com a internet por meio de diferentes aparelhos como computadores e smartphones. Desta forma, o projeto focalizou situações sociais relevantes, dentro e fora da sala de aula, que envolveram o uso da internet. A fundamentação teórico-metodológica centralizou-se na teoria dos letramentos múltiplos (SELBER, 2004) e do modelo ideológico de letramento (STREET, 1984; 2003; BARTON, 2007). O letramento é uma prática

cultura, social e historicamente estabelecida; Na perspectiva do modelo ideológico de letramento, o letramento digital realiza, por meio de uma apropriação tecnológica, práticas de leitura e escrita diferentes das formas tradicionais de letramento. As estratégias de coleta de dados incluíram observação dos participantes em contextos de ensino-aprendizagem e entrevistas semiestruturadas realizadas com os alunos. As análises foram qualitativas, sendo subsidiadas pelo método indutivo, articuladas com a teoria dos múltiplos letramentos do modelo ideológico de letramento, traçando um paralelo entre o letramento tradicional (KLEIMAN, 1995; TFOUNI, 2000; SOARES, 1998) e o letramento digital (GILLEN; BARTON, 2009; SOTO, 2009; BUZATO 2001; BARTON 2007). O estudo apontou a motivação dos alunos pelo uso de novas tecnologias nas aulas e o desejo de inserção nesse tipo de letramento. Os resultados da pesquisa permitiram uma reflexão sobre as consequências da exclusão digital na formação dos estudantes, confirmando, assim, a necessidade de inserção em um mundo tecnológico, ao qual, poucos, naquele contexto, têm acesso em casa.

Língua portuguesa para a UNILA: um relato de experiência

André Luiz Ramalho Aguiar

Universidade Federal da Integração Latino-Americana andre.aguiar@unila.edu.br

Cynthia Luna Montalbetti

Universidade Federal da Integração Latino-Americana cj_lunamontalbetti@hotmail.com

Emanuelly Duarte

Universidade Federal da Integração Latino-Americana emanuely_duarte@hotmail.com

O objetivo deste resumo é apresentar um relato de experiência do Curso de português para falantes de outras línguas, no âmbito do Projeto de Extensão Língua Portuguesa para a UNILA. Este projeto oferece o curso supracitado (i) aos professores argentinos da Escola Intercultural Bilingue N.2 de Puerto Iguazú, Argentina; (ii) aos docentes da UNILA que não falam português; (iii) aos alunos da UNILA provenientes de outros países da América do Sul e Caribe e (iv) aos demais interessados residentes na região da tríplice fronteira. Concebido para dar respostas às necessidades do público atendido, o projeto destina-se a consolidar a educação bilingue na Escola Intercultural Bilingue N. 2 de Puerto Iguazú; oferecer aos docentes estrangeiros da UNILA uma ferramenta de trabalho indispensável para não comprometer o ensino de sua disciplina por problemas de compreensão por parte dos estudantes brasileiros; minimizar as inúmeras dificuldades encontradas por estudantes de fala hispânica no processo de adaptação aos estudos superiores na UNILA; capacitar os falantes de outras línguas, residentes em Foz do Iguazu, para o pleno exercício da cidadania e promover o

ensino de português às comunidades de Puerto Iguazú e Ciudad del Este. Neste sentido, tomaremos como referência três momentos específicos: o público atendido e suas especificidades, a metodologia adotada em sala de aula e ainda os resultados obtidos até o momento atual. Dessa forma, pretendemos mostrar como o projeto de extensão Língua Portuguesa para a UNILA, promovido pela Universidade Federal da Integração Latino-americana, é um resultado bem sucedido de promoção, difusão e projeção do português no Cone Sul.

Integração na região fronteiriça Argentina, Brasil e Paraguai: O projeto de extensão *Curso Preparatório para o Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras)*

Tatiana Pereira Carvalho
Universidade Federal da Integração Latino-Americana tatiana.carvalho@unila.edu.br

Henrique Rodrigues Leroy
Universidade Federal da Integração Latino-Americana tatiana.carvalho@unila.edu.br

O projeto de extensão *Curso Preparatório para o Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras)*, desenvolvido desde 2012 na Universidade Federal da Integração Latino-Americana, inicialmente sob coordenação do professor Leandro Diniz e atualmente sob a coordenação da professora Tatiana Carvalho, tendo como co-coordenador o professor Henrique Leroy, visa ao oferecimento de um curso de português como língua adicional para habitantes da comunidade fronteiriça Foz do Iguaçu, Puerto Iguazú e Ciudad del Este que desejam aprimorar sua competência na produção e interpretação de diferentes textos – orais e escritos – nessa língua. O curso funciona, ainda, como uma preparação para o Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras).

Sendo as aulas ministradas pelos bolsistas Silvana Mamani, Marco Albuquerque e, mais recentemente, por Hugo Jimenez, além da monitora voluntária Alessandra Silva, foi necessário realizar encontros semanais para planejamento das aulas e discussão de textos da área de português para estrangeiros, de avaliação de proficiência, bem como de tópicos sobre adequação linguística, adequação contextual, gênero discursivo e competência gramatical e intercultural. A partir dessas discussões, os bolsistas realizaram as aulas do projeto buscando desenvolver as habilidades orais e escritas em português e promover diálogos interculturais que permitissem o questionamento de

etnocentrismos e reconhecimento de outras formas de interpretar o mundo e atribuir valores.

Ao longo de um ano e meio, o projeto concluiu três turmas compostas pela comunidade multilíngue, multicultural e multiétnica da região trinacional, além de ter sido foco de debate em diversos eventos acadêmicos e científicos, tais como II CIPLOM, IX PLE-RJ e I SINCELPE. Com a crescente demanda por um curso de português como língua adicional e divulgação do curso e do exame Celpe-Bras, espera-se que o projeto tenha continuidade e possa contribuir com a necessária integração linguística na região.

Ensino-Aprendizagem Multidisciplinar do Microcosmo ao Macrocosmo – através do olhar de George Gamow

Thiago Vinicius Ferreira

Universidade Federal da Integração Latino-Americana thiago.ferreira@aluno.unila.edu.br

Daniel do Nascimento Oliveira

Universidade Federal da Integração Latino-americana daniel.oliveira@unila.edu.br

Bruna Moreira de Melo

Universidade Federal da Integração Latino-americana bruna.melo@aluno.unila.edu.br

Eduardo Henrique Arantes da Silva

Universidade Federal da Integração Latino-americana eduardo.silva@unila.edu.br

Tanise Knakievicz

Universidade Federal da Integração Latino-americana tanise.knakievicz@unila.edu.br

O projeto de Extensão de Ensino-Aprendizagem Multidisciplinar do Microcosmo ao Macrocosmo tem por finalidade desenvolver ferramentas cognitivas que propiciem a apreensão, compreensão e familiarização das unidades mínimas e máximas de mensuração dos fenômenos naturais por parte de professores da Rede Pública Estadual de Educação do Paraná. O objetivo do projeto é aprimorar as atividades práticas experimentais das Ciências Naturais (Biologia, Física e Química) do ensino básico. Espera-se com esse trabalho contribuir com a preparação para a cidadania ou para o ingresso em cursos tecnológicos e/ou universitários. Para atender a essa demanda, o projeto foi criado em parceria com o Núcleo Regional de Educação de Foz do Iguaçu (Secretaria Estadual de Educação do Paraná - SEED) e o Parque Tecnológico Itaipu (Estação Ciência e Polo Astronômico Casimiro Montenegro Filho). O projeto organiza oficinas temáticas: Água e suas propriedades, Biomoléculas e suas tecnologias; Transformações na Natureza e Energias. Cada oficina é elaborada no contexto interdisciplinar entre o ensino de Biologia, Física e Química. Cada

uma das oficinas conta com 10 atividades práticas, que são realizadas pelos professores do estado, conforme procedimentos operacionais padrões (POPs) de experimentação disponibilizados. Em cada encontro os participantes recebem um catálogo de POPs de ensino de ciências naturais, denominado, “Ciencioteca: Experiência faz Ciência”. Este projeto tem por expectativa contribuir para a construção de um mundo social, político, econômico e ecologicamente homeostático e sustentável. O conhecimento em ambientes propícios a reflexões éticas podem estimular criticidade, flexibilidade e inovações.

Projeto de Extensão Universitária Biotecnologia no Cotidiano

Elci Henz Franco

Universidade da Integração Latino-Americana elci.franco@unila.edu.br

Tanise Knakievicz

Universidade da Integração Latino-Americana tanise.knakievicz@unila.edu.br

Damúbia Frasson

Universidade Federal da Integração Latino-Americana damubia.frasson@unila.edu.br

Camila Fernanda Duarte

Universidade Federal da Integração Latino-Americana camila.duarte@unila.edu.br

Flavia Braga Barcelos

Universidade Federal da Integração Latino-Americana flavia.barcelos@unila.edu.br

A biotecnologia compreende a possibilidade do uso dos novos conhecimentos científicos, gerando produtos e processos, a partir das ciências básicas. Os rumos da sociedade dependem de decisões que são embasadas na cultura científico-tecnológica. A falta de informação na área biotecnológica tem trazido posicionamentos errôneos para as pessoas em geral. A divulgação das novas descobertas científica biotecnológicas, as suas aplicações beneficiam o entendimento e a sua utilização para o bem estar em geral. O crescimento das atitudes e pensamentos anti-científicas e tecnofóbicas, se contrapõe ao estado de arte desta área, e a dimensão social e a ambiental do qual dificilmente o homem contemporâneo poderá escapar. Os objetivos deste trabalho são de compartilhar o conhecimento já adquirido na academia com a sociedade, mostrar a aplicação da biotecnologia no cotidiano, a sua dimensão social e ambiental, estabelecer relações com as escolas e a comunidade, conhecer a realidade das três fronteiras e divulgar a proposta da Unila. As atividades se iniciaram com as visita e convite às escolas, levantamento dos interesses. Planejamento de acordo com as necessidades levantadas e a organização das atividades teóricas e praticas, com

material de baixo custo. Compareceu um pequeno grupo de professores de Foz, como piloto e realizamos as atividades previstas. Criamos um blog de divulgação e textos. No próximo período se estenderão as outras cidades da fronteira já realizamos contatos com as escolas. A experiência foi muito válida para a articulação do próprio grupo, verificar as dificuldades e o interesse dos professores da rede ensino e colocar as metas da Unila, além da competência da atuação acadêmica o que nos gratifica e anima a continuar este projeto.

Cursinho Comunitário Ingressa

Alexandre de Oliveira Martins
alexandre.martins@unila.edu.br

Aline Cristina paiva
aline.paiva@unila.edu.br

Alirio Balmore Aguiar

Carlos Jarquin

Cintia Rafaela Pires
cintia.pires@unila.edu.br

Gabriela Dotti Chioquetta
Gabriella.chioquetta@unila.edu.br

Jhonatan de Almeida
jhonatan.almeida@unila.edu.br

Jôhidson André Ferraz de Oliveira
johidson.oliveira@unila.edu.br

Tiago Luis Fratari Lopes
tiago.lopes@unila.edu.br

Ulisses Alves Arias
ulisses.arias@unila.edu.br

O presente trabalho se materializa na constituição de um grupo de universitários responsável pela criação, organização, manutenção e constante avaliação de uma estrutura educacional cujo fim é incrementar em alunos advindos de escolas públicas de Foz do Iguaçu os conhecimentos previstos no Ensino Médio, para que o desempenho de tais estudantes secundaristas no Exame Nacional do Ensino Médio (ENEM) seja suficiente para garantir vaga em universidades federais brasileiras. Paralelamente, o Cursinho Comunitário Ingressa desenvolve também atividades de cunho peculiar, como: a) formação de público para apreciação de produções cinematográficas de alta qualidade; b)

debates sobre os mais diversos e polêmicos assuntos, especialmente sobre diversidade sexual e integração latino-americana; c) promoção de jogos, como xadrez; d) incentivo à criticidade a partir da proposição de temas cuidadosamente selecionados; f) participação constante dos discentes em eventos promovidos na Unila; entre outros. Os procedimentos metodológicos do Cursinho Comunitário Ingressa baseiam-se nas propostas teóricas de Paulo Freire, por meio das quais se busca priorizar a educação popular, voltada tanto para a escolarização como para a formação da consciência política, valendo-se de um diálogo com as chamadas pessoas simples, não só como método, mas como um modo de ser realmente democrático. Embora usando atualmente as dependências físicas da Unila, o Cursinho iniciou suas atividades (em 2011) na escola pública Bartolomeu Mitre, onde permaneceu até 2012. Contando com voluntários e bolsistas, o Cursinho destacou-se na mídia escrita e falada local, ganhou o apoio de muitos docentes da Unila, que periodicamente oferecem palestras no projeto, e recentemente foi reconhecido pelo edital SESU MEC como um programa. Apesar de a medição de um processo educacional depender de inúmeras variáveis, entre elas o tempo, os quase três anos de existência do projeto oferecem nítidos resultados na quantidade significativa de ex-alunos que ingressaram no ensino superior nos dois últimos exames vestibulares.

Culturas guaraníes: aspectos socioculturales, diversidad lingüística y transmisión de saberes

Maria Eta Vieira
Universidade Federal da Integração Latino-americana
maria.vieira@unila.edu.br

Derlis Daniel Sandoval Troche
Universidade Federal da Integração Latino-americana
derlis.troche@unila.edu.br

Desde os primeiros momentos de convivência na Unila, em 2011, percebemos o potencial e a riqueza cultural compartilhada por alunos, professores e comunidade em geral. Um dos aspectos mais contundentes deste entorno são os diversos idiomas que podem ser ouvidos nos corredores, salas de aula e demais espaços de interação. Além do Português e do Espanhol, suas línguas oficiais, a Unila abriga também falantes de idiomas como o Guaraní, o Quéchuá, o Aymarí entre outros. O diferencial em que apostamos àquela época foi a capacidade de que alunos de diferentes áreas do conhecimento atuem ministrando aulas de suas línguas maternas. Para viabilizar o exito

da proposta, mantemos até hoje, reuniões semanais de preparação das aulas e dos materiais didáticos, assim como, leituras sobre metodologias de ensino aprendizagem de línguas e sobre as culturas em questão. A possibilidade de promover cursos dessas línguas com o objetivo de conhecer e dar a conhecer essas culturas e promover uma aproximação mais efetiva dos alunos da Universidade com a comunidade de Foz do Iguaçu tem tido grande aceitação, tanto dentro como fora da Universidade. Desde sua primeira versão em 2011, este Projeto tem recebido diversas manifestação de apoio de instituições nacionais e estrangeiras que, de diferentes maneiras, buscam conhecer mais sobre os idiomas falados na Unila. Como decorrência das atividades efetuadas na Unila, foram apresentados trabalhos em Congresso Nacionais e Internacionais, solicitadas oficinas de Guarani em universidades brasileiras. A tendência é que cada vez mais pessoas e instituições se envolvam com o projeto uma vez que temos recebido solicitações e propostas de parcerias para oferecer os cursos em diferentes lugares do Brasil. Acreditamos que dessa forma estamos incorporando e trazendo à tona muitos dos parâmetros estabelecidos no projeto Unila de vencer barreiras, lutar pela integração de diferentes culturas, promover o uso, ensino e aprendizagem de línguas em ambiente de integração latino-americana.

Integrando la triple frontera en la escuela: ajedrez y filosofía en la condición de estrategia de aprendizaje

Cinthya Janelle Milagros Célis Falcón
Universidad Federal de Integración Latinoamericana
cijami_20@hotmail.com

Isnel Ubaque Díaz
Universidad Federal de Integración Latinoamericana
Isnel.diaz@aluno.unila.edu.br

El proyecto se trata de la enseñanza de ajedrez a niños de 10 a 14 años aproximadamente, que han mostrado dificultades de aprendizaje y son parte de los países de la triple frontera, a través de encuentros semanales o quincenales, de 2 horas de duración, en los cuales se incentivan a los mismos a debatir situaciones de su vida diaria. Con la enseñanza del ajedrez se busca desarrollar habilidades cognitivas de los participantes apoyado de debates filosóficos, que son mediados por los monitores con la finalidad de motivarlos a cuestionarse y responder a los interrogantes que les surja por medio de la argumentación de sus ideas. Además de eso, las clases son apoyadas con recursos didácticos como presentaciones de los países originarios de los integrantes del equipo de extensión, logrando estimular el reconocimiento y la valoración de la

diversidad y diferencias culturales, como herramienta para una integración efectiva.

Se lograron hacer convenios con la Escuela N° 412 “Dr. Ezequiel Bustillo” de Puerto Iguazú, Argentina, con la Escola Ponte da Amizade de Foz do Iguacu y con el Centro Educativo Municipal de Ciudad del Este, Paraguay, que han permitido realizar las actividades de extensión en sus respectivos locales, así como el SESC que ha prestado sus instalaciones para la realización de las actividades con los niños brasileiros.

A pesar de las dificultades que ha tenido el proyecto, se están obteniendo beneficios diferenciados en cada institución educativa, y en los casos más avanzados se ha conseguido que los niños desenvuelvan habilidades estratégicas y analíticas durante el desarrollo del juego y lo relacionen con situaciones cotidianas mediante los debates filosóficos, en los cuales se plantearon temas como diversidad, medio ambiente, diferencias, acuerdos de convivencia, entre otros.

As TIC e sua relação com a leitura, a oralidade e a escrita

*Rosane Antonia de Souza.
Núcleo Regional de Educação de Foz do Iguacu
rosane-fronza@hotmail.com*

Este trabalho tratou sobre o estudo dos fatores intervenientes no processo de utilização das TIC em atividades de aprendizagem em Língua Portuguesa, de modo a verificar até que ponto o computador e o processador de texto podem contribuir para o desenvolvimento e aperfeiçoamento da expressão escrita, oral e leitura. É um dado adquirido que as novas tecnologias têm o poder de transformar a realidade educativa não podendo, contudo, ser encaradas como o único agente de transformação, pois esta seria uma perspectiva francamente redutora e simplista, em nada correspondente à realidade. O trabalho foi desenvolvido com alunos da quinta série do Colégio Estadual Cataratas do Iguacu, na cidade e Foz do Iguacu, pois, quando chegam nessa série, os alunos demonstram grande dificuldade na produção escrita e na leitura, e, apenas na oralidade demonstram traços mais firmes de domínio. Os resultados mostram com clareza que os alunos se beneficiam da utilização das TIC e, simultaneamente, aumentam a sua motivação para o estudo. Assim, pode concluir-se que a interação dos alunos com os seus pares, com os professores e com as TIC contribui para o desenvolvimento da sua competência comunicativa e para o aperfeiçoamento da sua dimensão humana.

Educação para a Integração

Maria Eta Vieira - coordenadora
Universidade Federal da Integração Latino-americana
maria.vieira@unila.edu.br

Clara Elizabeth Villasboa - bolsista
Universidade Federal da Integração Latino-americana
clara.villasboa@unila.edu.br

Daniel Guillermo Gordillo Sánchez
Universidade Federal da Integração Latino-americana
daniel.sanchez@aluno.unila.edu.br

Élida Azucena Ortiz
Universidade Federal da Integração Latino-americana
elida.gonzalez@unila.edu.br

Jissela Pineda Gomezcoello
Universidade Federal da Integração Latino-americana
jissela.gomezcoello@aluno.unila.edu.br

Mariana Rey Varela
Universidade Federal da Integração Latino-americana
mariana.varela@aluno.unila.edu.br

Em consonância com metas para a educação brasileira e com os pressupostos da Unila este Programa está, atualmente, composto por três projetos que atuam em diferentes áreas e faixas etárias da população de Foz de Iguaçu. O primeiro projeto, *Enseñanza de la lengua guaraní a la comunidad de Foz de Iguazú*, atende tanto a estudantes da Unila como a pessoas da comunidade fora da universidade: estudantes de outras universidades, agentes de turismo, professores da Rede Municipal, pessoas buscam uma aproximação às culturas e às línguas originária que estão presente em nossa universidade; outro projeto, *Música como instrumento terapêutico na triple fronteira*, atua na Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais – APAE, e atende crianças e jovens com dificuldades especiais; o terceiro trabalho está sendo desenvolvido no *Lar dos Velhinhos*. O que estes projetos têm em comum é a vontade de compartilhar experiências de aprendizado dentro e fora da universidade, fomentar a atuação efetiva de estudantes na comunidade da região e reforçar o vínculo Pesquisa e Extensão. Vale destacar que as atividades propostas e realizadas são sempre previamente idealizadas e negociadas por meio de consultada à comunidade sobre a adequação, conveniência e interesse em participar das mesmas. A aceitação dos projetos e o envolvimento e aprovação por parte da população envolvida tem sido um índice que comprova que estamos cumprindo os ideais proposto inicialmente pelo Programa de “formar cidadãos motivados e

informados e impulsionar o desenvolvimento de uma cultura de integração que derive gradualmente de nossa identidade como cidadãos de uma comunidade supranacional latino-americana”.

Cientioteca: Experiência faz Ciência

Tanise Knakievicz

Universidade Federal da Integração Latino-americana tanise.knakievicz@unila.edu.br

Álvaro Barcellos Onofrio

Universidade Federal da Integração Latino-Americana alvaro.onofrio@unila.edu.br

Ana Maria Correa de Oliveira

Universidade Federal da Integração Latino-Americana ana.oliveira@aluno.unila.edu.br

Bruna Carline Alves

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI
bruna.alves@pti.org.br

Cláudio Antônio Chellere

Secretaria Estadual de Educação do Paraná, Núcleo Regional de Educação Foz do Iguaçu, SEED, NRE
claudioantoniog@gmail.com

Denise Fabiola Sachetti Pereira

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI denise.pereira@pti.org.br

Elci Henz Franco

Universidade Federal da Integração Latino-Americana elci.franco@unila.edu.br

Fabiano Nogueira

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI fabiano@pti.org.br

Faviane Q. Bitencourt

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI faviane@pti.org.br

Ferenc Diniz Kiss

Universidade Federal da Integração Latino-americana ferenc.kiss@unila.edu.br

Giovanna Ritchely Freire Pinto

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI giovanna@pti.org.br

Gracielli dos Santos Salarini

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI gracielli.salarini@pti.org.br

Janer Vilaça

Polo Astronômico Casimiro Montenegro Filho, Parque Tecnológico Itaipu PTI janer@pti.org.br

Jorgelina Ivana Tallei

Universidade Federal da Integração Latino-Americana jorgelina.tallei@unila.edu.br

Juliana Marçal

Universidade Federal da Integração Latino-Americana juliana.macal@aluno.unila.edu.br

Lucas Mateus Felipe da Silva

Universidade Federal da Integração Latino-Americana lucas.silva@aluno.unila.edu.br

Luiz Carlos Machado

Secretaria Estadual de Educação do Paraná, Núcleo Regional de Educação Foz do Iguaçu, SEED NRE
machadolc@gmail.com

Raquel Rodrigues Nunes da Silva

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI raquel@pti.org.br

Sandra do Nascimento Silva

Estação Ciência, Parque Tecnológico Itaipu PTI
sandran@pti.org.br

Solange Aires

Universidade Federal da Integração Latino-Americana solange.aires@unila.edu.br

Thiago Vinicius Ferreira

Universidade Federal da Integração Latino-Americana thiago.ferreira@aluno.unila.edu.br

Vitória Gomes Guerra

Universidade Federal da Integração Latino-Americana vitoria.guerra@aluno.unila.edu.br

Zenilde de Fátima Michel

Secretaria Estadual de Educação do Paraná, Núcleo Regional de Educação Foz do Iguaçu, SEED NRE
zenizenilde@hotmail.com

O objetivo básico de ensino fundamental e médio é fornecer elementos para que as pessoas compreendam o mundo que as cerca e exerçam sua cidadania. O ensino tradicional, ou aula expositiva, muitas vezes estabelece somente tetos de saberes e de conteúdos, mas carece de espaço para o desenvolvimento de habilidades e atitudes estruturantes destes saberes, ou seja, das competências científicas. As competências científicas-tecnológicas são o conjunto de conceitos, conteúdos, habilidade e atitudes adquiridos em uma ação didático-pedagógica efetiva. Com o objetivo do desenvolvimento destas competências científicas criamos a *Ciencioteca: Experiência faz Ciências*, a qual é um conjunto de procedimentos operacionais padrões (POPs) de aulas práticas para o ensino de ciências da natureza. Cada POP é elaborado de modo a dar autonomia e responsabilidades ao pesquisador/estudante de ensino de Ciências da Natureza. A *Ciencioteca* foi primeiramente elaborada para atender o ensino na graduação do curso de Licenciatura em Ciências da Natureza da UNILA, vem sendo aprimorada para o seu uso nos Projetos de Extensão Universitária de Ensino Aprendizagem do Microcosmo ao Macrocosmo - através do olhar de George Gamow e Biotecnologia no Cotidiano. A construção conjunta da *Ciencioteca* com professores universitários e do ensino básico, acadêmicos e a comunidade tem sido promovida pela parceria Unila, Núcleo Regional de Educação de Foz do Iguaçu da Secretaria do Estado do Paraná, (SEED-NRE) e Estação Ciência e Polo Astronômico Casimiro Montenegro Filho da Fundação

Parque Tecnológico de Itaipu (FPTI). A *Ciencioteca* visa a apreensão da importância da autonomia, da cooperação na construção dos saberes, da responsabilidade, e assim oportunizar o ensino-aprendizagem prático-experimental multidisciplinar cooperativo. Ela tem se mostrado uma ferramenta útil para integração de saberes entre as Ciências da Natureza e Humanas, haja visto, a produtividade deste grupo interdisciplinar. O acervo de mais de 40 POPs será disponibilizado no site do projeto, o qual também visa a troca de experiências entre os participantes.

Realidades y representaciones en los los manuales de ELE: análisis y propuestas didácticas.

Rejane Escoto Bueno
Universidade Federal da Integração Latinoamericana
rejane.bueno@unila.edu.br

Henrique Rodrigues Leroy
Universidade Federal da Integração Latinoamericana
henrique.leroy@unila.edu.br

Tania Marín Pérez
Universidade Federal da Integração Latinoamericana
tania.perez@aluno.unila.edu.br

El proyecto *Realidades y Representaciones en los manuales de ELE: análisis y propuestas didácticas* está orientado a la discusión de temas relacionados a los conceptos de lengua y cultura, a la enseñanza de estos elementos, y a cómo se da el fenómeno en esta región en particular.

El objetivo es potenciar la discusión por parte de profesores de español respecto a estos elementos. Se suele tener la concepción de que los libros de texto son la guía a la que el profesor debe ceñirse. Este proyecto busca cuestionar esa idea basándose en la constatación de que los manuales son pensados desde una postura en cierta forma abstracta. Si bien un manual de un idioma cualquiera contempla la edad a que está destinado, son muchas las variables que hacen que no se adapte a todas las circunstancias.

A demás de esto el trabajo realizado se sustenta en una concepción de lengua como parte de la cultura. Quien va a enseñar español, debe ser consciente de que el español del manual responde a una visión concreta del idioma. Se pretende abrir espacio a una mirada crítica por parte del profesor frente al manual.

Para atender estos objetivos se llevaron a cabo dos actividades diferentes. Un curso teórico - práctico que tuvo como centro estas discusiones y dos eventos bajo el título *Diálogos y diversidad: Jornada Intercultural de la Lengua Española*, que concentraron en un día una serie de discusiones

vinculadas a la interculturalidad de la lengua.

Una vez llevadas a cabo las actividades se puede percibir la necesidad de un aumento en este tipo de proyectos, principalmente por la ausencia de espacios de discusión de este tipo de temas (quizás no restringido al idioma español), condición necesaria para el desarrollo de la educación.

Proyecto: Bonjour Foz do Iguçu!

Gabriela Aline Silveira Pratti
Universidade Federal da Integração Latinoamericana
gabriela.pratti@aluno.unila.edu.br

Angela Maria Erazo Muñoz
Universidade Federal da Integração Latinoamericana
angela.erazo@unila.edu.br

Es una realidad que en nuestro mundo globalizado, la necesidad de contacto y de comunicación resulta imprescindible para generar interacciones. En la universidad, el aprendizaje de otras lenguas es una necesidad primordial para los estudiantes. En el caso de la ciudad de Foz donde el intercambio comercial, turístico y cultural es contante, conlleva, también a la los ciudadanos a la necesidad de interactuar en otras lenguas.

Desafortunadamente, el aprendizaje de idiomas implica en muchos casos, una inversión económica que no toda la población puede permitirse. La UNILA está ofertando actualmente cursos de portugués, español y guaraní. La oferta de otras lenguas viene incluyéndose gracias a iniciativas de extensión o investigación como la que nosotros proponemos. Bonjour Foz do Iguçu! Tiene como objetivo democratizar el acceso al aprendizaje de otros idiomas, ofertando cursos de francés para la comunidad académica de UNILA así como para los ciudadanos de Foz do Iguazú.

Este proyecto surgió después de una evaluación de las necesidades académicas, ya la universidad, al estar en proceso de formación, no tiene un centro de lenguas. Además de una iniciativa de integración que pase por la posibilidad de compartir experiencias, culturas y conocimientos. Por ende, compartiremos la enseñanza del francés, creando un vinculo entre los alumnos y la comunidad proponiendo un curso de iniciación (niveau débutant), trabajando las 4 competencias comunicativas y lingüísticas (leer/escuchar/escribir/hablar) a través de material didáctico y una metodología adaptada a nuestro público: comunidad académica y local (jóvenes 11-13 años). Es así, como presentaremos el proceso, la implantación y las experiencias de este curso. Iniciativa para poder difundir y promocionar el acceso a otras lenguas y culturas a través del aprendizaje de idiomas.

Valores Lingüísticos en la Triple Frontera

Thiago Bolivar
Universidade Federal da Integração Latino-americana
thiago.bolivar@unila.edu.br

O projeto, de curta duração, buscou compor um quadro preliminar da distribuição de conhecimentos e usos bilíngues Português-Espanhol na Tríplice Fronteira, envolvendo as cidades de Puerto Iguazú, Foz do Iguaçu e Ciudad del Este, enfocando o contexto de interações verbais presenciais no comércio e, dentro do mesmo, o fenômeno da acomodação comunicativa (segundo Giles *et alii*, 1991). Para tal fim, foi realizada uma pesquisa de campo sociolinguística, utilizando a metodologia conhecida como '*rapid and anonymous survey*' ('pesquisa rápida e anônima'), de acordo com a descrição de William Labov (1984). Os resultados revelaram, no contexto descrito, uma Ciudad del Este essencialmente bilíngue Português-Espanhol, enquanto que Foz do Iguaçu demonstrou um caráter monolíngue, ficando Puerto Iguazú a meio caminho entre as duas. Os resultados, se bem que restritos a determinados contextos, têm provável fundo de ordem socioeconômica e apontam para estereótipos de origem nacional – questões que seguramente afetam o processo de integração regional. Estes dados, em momento posterior, serão levados às comunidades pesquisadas, com vistas a promover debates e reflexões sobre a situação diagnosticada.

COMUNICAÇÃO

Revista Peabiru, uma revista colaborativa sobre cultura Latino-americana

Natali Laise Zamboni Hoff

Universidade Federal da Integração Latino-americana

natali.hoff@unila.edu.br

Rafael Maier

Universidade Federal da Integração Latino-americana

rafael.maier@unila.edu.br

Gilmar Almeida da Silva

Universidade Federal da Integração Latino-americana

gilmar.silva@unila.edu.br

Renan Xavier

Universidade Federal da Integração Latino-americana

enan.xavier@unila.edu.br

Débora Cota

Universidade Federal da Integração Latino-americana

debora.cota@unila.edu.br

Michele Dacas

Universidade Federal da Integração Latino-americana

Michele.dacas@unila.edu.br

A Revista Peabiru constitui-se em um produto de comunicação sobre cultura latino-americana que explora a diversidade oferecida pelo ambiente multicultural da Universidade Federal Latino-Americana, Unila, assim como da Região Trinacional. Inserida no contexto acadêmico da Unila, a revista tem objetivos de alcançar tanto público interno e externo, a partir da promoção do diálogo entre as diferentes dialogias encontradas na cultura latino-americana. Sendo uma revista colaborativa, a Peabiru conta com a participação de professores, alunos, técnicos-administrativos da universidade, assim como colaboradores não vinculados ao meio acadêmico. O projeto não objetiva a circulação de materiais de linguagem acadêmica, mas principalmente a promoção da cultura da América Latina, explorando assim, tanto as tradições, como o cotidiano. Outro ponto importante relacionado à proposta do projeto diz respeito a sua veiculação através da internet. Usando a rede mundial de computadores, o meio de comunicação mais rápido e acessível da atualidade, a revista busca um maior alcance, não ficando restrita à região de origem. Com sete edições publicadas até o

momento, nesta segunda fase do projeto, a Peabiru apresenta resultado adequado e dentro de suas metas, obtendo reconhecimento por seu conteúdo flexível, multimídia e integracionista. Com um processo de produção dinâmico e integrado, a Revista Peabiru tem atingido os seus objetivos como projeto de extensão da Unila e consolida-se como produto de comunicação diferenciado neste cenário.

Acervo Latino-Americano de Segurança Alimentar e Nutricional

Erika Marafon Rodrigues Ciacchi
Universidade Federal da Integração Latino Americana
erika.ciacchi@unila.edu.br

Rafael Lucas Alves Ferreira
Universidade Federal da Integração Latino Americana
rafael.ferreira@unila.edu.br

Rogério Gomes
Universidade Federal da Integração Latino Americana
rogerio.gomes.aluno@unila.edu.br

Dirce Regina Simão Coluço
Universidade Federal da Integração Latino Americana
dirce.coluco@unila.edu.br

O Acervo Latino-Americano de Segurança Alimentar e Nutricional (SAN) tem como finalidade atender profissionais, estudantes e pesquisadores que se dedicam à temática, por intermédio da internet. No Brasil, como nos demais países latino-americanos, esse assunto tem gerado uma explosão documental norteadora de leis, programas e ações governamentais. O projeto do site foi pensado em quatro eixos: 1. Acervo - com indicações de artigos científicos, dissertações e teses, documentos governamentais, livros e vídeos, a partir do Zotero, um software gerenciador de referências; 2. Apoio educativo - meio pelo qual as pessoas farão contato solicitando apoio e indicação de leituras para projetos e ações em SAN; 3. Eventos – página do site que indicará realização de seminários, encontros, cursos, congressos, palestras sobre SAN na América Latina e 4. Links – indicação de organizações governamentais e não governamentais, revistas e universidades que abordam a temática de SAN. O acervo virtual, que iniciou com mais de 530 itens bibliográficos, é composto, em sua maior parte, por *links* que redirecionam o internauta para o material desejado. Essa ação de extensão possibilitará ampliar a discussão sobre SAN nas relações de ensino, pesquisa e extensão na América Latina, bem como além dela, uma vez que esse acervo virtual permitirá diálogos e trocas de experiências que extrapolam as barreiras físicas.

CULTURA E ARTES

Musicalizando para la integración

Irene Porzio Zavala
Universidad de la Integración Latinoamericana
irene.zavala@unila.edu.br

Este trabajo parte de la reflexión y discusión sobre posibles métodos de iniciación a la música que incluyan dentro de sus objetivos, la búsqueda por colaborar con la integración a través de la cultura. La Universidad de la Integración Latinoamericana, por contar con alumnos y profesores de diversas nacionalidades, aliada al contexto en el que es realizado el proyecto de extensión - la triple frontera -, constituyen un marco propicio para el desarrollo de esta investigación. Ejemplificaremos algunas de las actividades realizadas en sala de clase y otras actividades accesorias y paralelas que definieron e hicieron posible comenzar a esbozar algunas consideraciones que pueden ampliar la forma de abordar las clases de musicalización en América Latina.

Tons e sons de América Latina O tango: origens, evolução e poética

Elizabete da Conceição Vieira
Universidad de la Integración Latinoamericana
elizabet.v@hotmail.com

Selma Araujo
Universidad de la Integración Latinoamericana
Selma.araujo.07@hotmail.com

Viviana Carolina Jaramillo Alemán
Universidad de la Integración Latinoamericana
viviana.aleman@aluno.unila.edu.br

Este programa de extensión tiene como meta principal la difusión de una expresión popular de música y poesía llamada Tango. A través del análisis de su evolución, desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad, se revela la identidad reconocida mundialmente de la comunidad rioplatense.

Partiendo de la manifestación de los primeros autores del Tango, hasta la manifestación de

poetas de renombre, además de explorar la evolución de este estilo musical, nuestro grupo de proyecto seleccionó diversos materiales para hacer levantamientos bibliográficos que sustenten las bases del programa. Organizamos el estudio del Tango en tres períodos: Orígenes hasta 1940, Desde 1940 hasta 1960 y el Tango contemporáneo desde 1960 hasta hoy, tomando como referente a Piazzolla y los poemas de Borges. Seguidamente socializamos esta información y finalmente la llevamos al debate.

Al prestar atención de la riqueza, tanto de la evolución poética como musical del Tango, nos concentramos en el aspecto de la interdisciplinaridad, especialmente entre los cursos de Letras, artes y mediación cultural y Música que trabajaron juntos, percibiendo una clara ligación con los cursos de Historia, Antropología y Sociología. Además de interactuar con labores de pesquisa y próximamente ensino y extensión.

Actualmente nos encontramos en la última etapa del proyecto, en la que organizamos eventos de divulgación del Tango, además de marcar nuestra participación en palestras afines a este, en la región de la Triple Frontera, promoviendo espacios de dialogo y socialización, con la convicción de que nuestra abordaje envuelve participación académica e interés de la comunidad.

Finalmente consideramos que al tratarse de un proyecto de interés cultural, interdisciplinar e integrador pretendemos su permanencia como programa o disciplina especial, para intentar rescatar su riqueza, incentivando principalmente al debate ya que se desenvuelven distintas interpretaciones al rededor de este género.

América La Tinha: (re) definindo fronteiras

Ronaldo Silva
Universidad de la Integración Latinoamericana
ronaldosilvars@hotmail.com

Angela Maria de Souza
Universidad de la Integración Latinoamericana
angela.souza@unila.edu.br

Esta proposta é resultado do trabalho de campo, realizado através de entrevistas, observações, coleta de material disponível em ambiente virtual e pesquisa bibliográfica referente ao Movimento hip hop de Foz do Iguaçu e região, no projeto de iniciação científica intitulado “Movimento Hip Hop: Estéticas Afro-Latino-Americana entre fronteiras nacionais”. Como recorte de abordagem para esta apresentação utiliza-se a narrativa musical *América La Tinha* de autoria do

rapper Mano Zeu, que está no CD Brasil Ilegal (2009). O presente trabalho propõe uma leitura dos espaços citados através da narrativa musical *América La Tinha*, que demarca além do espaço territorial da América Latina, outros espaços, como o econômico, o social, o cultural, o ambiental, o político e o urbanístico, trazendo à luz uma realidade em que as fronteiras são (re) definidas constantemente através de um fluxo de subjetividades, de ideologias e de conceitos pertencente a um sujeito latino americano, o caso do rapper Mano Zeu. Pensar a *América La Tinha* é transpor fronteiras através de fluxos de práticas e experiências que (re) define espaços e culturas, que parte de um contexto local, mais especificamente o contexto tri-nacional a partir de Foz do Iguaçu e as relações que ela possibilita. Esta pesquisa parte do aporte teórico-metodológico sobre Cultura (Geertz, 2011), Espaço (Santos, 2004), Identidade (Hall, 2011), Fluxo e Fronteiras (Hannerz, 1997). O trabalho recairá em perceber como é feita a construção de espaços e fronteiras através desta narrativa musical *América La Tinha*, com o objetivo de refletir sobre as manifestações que se fazem presente entre estes espaços e fronteiras à medida que este espaço-fronteira é redefinido culturalmente por meio de uma fluidez de novos movimentos internacionalistas.

Pontes e fluxos do Rap: Foz do Iguaçu

Janaina de Jesus Lopes Santana
Universidade Federal da Integração Latino-Americana
Janaina.santana@aluno.unila.com.br

A expressividade sonora e de significação dos signos contidos nas músicas foi o principal elemento para a escolha desse tema, que nos faz refletir sobre práticas sociais, colocando o modo de "fazer" e "pensar" do Rap não somente como representação artística, entretanto como uma ferramenta de denúncia que o torna também manifestação política. O objetivo deste trabalho é mostrar o Movimento Hip Hop de FOZ DO IGUAÇU a partir de sua atuação comunitária, mostrando-o como uma ferramenta de luta e contestação das populações marginalizadas. O trabalho irá utilizar letras de músicas - rap e algumas obras do chamado Movimento de literatura marginalizado para a discussão e "bate papo" com os estudantes e moradores da cidade. Este trabalho é uma ação de extensão que está relacionado com o projeto de iniciação científica intitulado " Pontes e fluxos do Rap entre Paraguai e Brasil :Movimento Hip Hop entre fronteiras "

Possuindo como principal objetivo a análise dos fluxos e como as redes se formam no Movimento Hip Hop dentro da cidade e também levando em consideração a localização de fronteira

da cidade de Foz do Iguaçu (Paraguai e Argentina). Conhecer os principais espaços de circulação e atuação dos integrantes do Movimento hip hop nestas duas cidades e suas temáticas que estão presentes nas narrativas poéticas do rap dessa cidade.

Tendo como método a pesquisa etnográfica, pretendendo realizar visitas de campo, principalmente aos eventos artísticos culturais realizados no espaço da cidade de Foz do Iguaçu. Levantamento da produção musical, tanto no formato de Cds, como no material que se encontra disponível nas redes sociais; entrevistas com alguns moradores e transcrição e análise do material de campo com base na bibliografia trabalhada para o Projeto de Iniciação Científica.

MEIO AMBIENTE

Entendendo os Fenômenos da Natureza: Oficina de Materiais Paradidáticos.

Luiz Felipe Rodrigues

Universidade Federal da Integração Latino Americana
luiz.rodrigues@aluno.unila.edu.br

Elias Gomes da Silva

Universidade Federal da Integração Latino Americana
elias.silva@aluno.unila.edu.br

Jose Abraham Madrid Carrillo

Universidade Federal da Integração Latino Americana
jose.carrillo@aluno.unila.edu.br

Marcia Aparecida Procopio da Silva Scheer

Universidade Federal da Integração Latino Americana
marcia.scheer@unila.edu.br

O curso que será realizado no Polo Astronômico Casimiro Montenegro Filho - PTI tem como objetivos aprofundar o conhecimento do aluno quanto aos sistemas dinâmicos da Terra e a distribuição dos seres vivos, capacitar o aluno na confecção de materiais paradidáticos referentes aos fenômenos da natureza para que sejam transmitidos de forma simples e mais interessante, comparados a abordagem apresentada em livros didáticos, aguçar a capacidade crítica do aluno quanto à exploração antrópica dos recursos naturais e os principais impactos gerados e discutir os principais problemas ambientais verificados na atualidade. As aulas serão divididas em duas partes distintas: Teoria, com a explanação da orientadora ou do colaborador com participação dos

bolsistas e Prática, com a confecção de algum material paradidático referente ao tema abordado na aula. Também ocorrerão aulas com formato de estudo dirigido e a discussão sobre a temática pela turma. O site criado para o curso servirá de suporte para os alunos. No final os alunos bolsistas junto com a orientadora elaborarão um artigo científico para revista especializada referente à experiência vivida durante o curso e as práticas desenvolvidas. Espera-se que esta experiência seja piloto para o aprimoramento da atividade, visando à ampliação das turmas e a realização do curso em outros locais. A apresentação será oral, com auxílio de slides.

INCLUSÃO SOCIAL

Na trilha do sucesso – Caminhando com o Programa Mulheres Mil

Adriana Magalhães Veiga De Broutelles
Instituto Federal Sudeste de Minas Gerais – Campus Barbacena
adriana.broutelles@ifsudestemg.edu.br

Iris Paula Gustavo Meireles
Instituto Federal Sudeste de Minas Gerais – Campus Barbacena
iris-paula1@hotmail.com

O projeto “Na trilha do sucesso – Caminhando com o Programa Mulheres Mil” faz parte do Programa de Extensão Mulheres Mil que tem como objetivo a elevação de escolaridade e profissionalização de 100 (cem) estudantes, proporcionando a inclusão social e possibilidade de reinserção no mercado de trabalho. O programa é direcionado a mulheres em condições de vulnerabilidade e/ou violência doméstica e é pautado em princípios éticos e de elevação de autoestima, refletindo sobre a realidade econômica, política, social e cultural das cursistas. Dentro dessa perspectiva o projeto “Na trilha do sucesso – Caminhando com o Programa Mulheres Mil” pretende aproximar e inserir os discentes de licenciatura nas atividades programa Mulheres Mil, além de aproximá-los de ações extensionistas, aliando o tripé ensino, pesquisa e extensão. O projeto procura promover atividades que articulem o processo educativo com ações de extensão, promovendo o desenvolvimento de uma visão solidária, democrática e participativa da escola e do mundo social. Os trabalhos relativos ao Programa Mulheres Mil envolvem uma equipe multidisciplinar que envolve profissionais de diversos setores que dividem o tempo com suas atividades normais. O bolsista auxilia na sistematização dos processos relativos ao controle de frequência, à assistência estudantil, à operacionalização das aulas, além de auxiliar na execução de

tarefas em conjunto com a equipe multidisciplinar. Como resultados podemos destacar a viabilização da continuidade do Programa por meio do auxílio das atividades educativas e culturais assim como o contato com as egressas. Além disso, contribuí também para amenizar a taxa de evasão, estabelecendo sempre o contato com as alunas do programa e auxiliando-as a superar as dificuldades, que possivelmente impediriam de continuar a participar do programa.

Integración por la Igualdad y la Accesibilidad

Maria Eta Vieira
Universidade Federal da Integração Latino-americana
maria.vieira@unila.edu.br

Sergio Alejandro Sierra Suarez – bolsista
Universidade Federal da Integração Latino-americana
sergio.suarez@aluno.unila.edu.br

Este projeto nasceu das inquietações e da vontade de que a comunidade unileira se visse beneficiada e fazendo parte de uma integração que incluía também pessoas com diferentes graus de necessidades e capacidades, ampliando as oportunidades de relacionamentos com indivíduo que têm perspectivas diferentes de mundo, além de sentir a satisfação pela possibilidade de se solidarizar com os quem tem necessidades específicas. Na verdade, o projeto se destina não apenas às pessoas com deficiências mas também à sociedade em geral, agregando pessoas interessadas em conhecer as dificuldades que outras enfrentam para levar uma vida normal. Essas experiências passam também pelas diferentes formas de ajudar-nos mutuamente a não ser e, principalmente, a não nos sentirmos discriminados. Um dos objetivos se materializaria com a vinda de alunos com dificuldades de locomoção de diferentes países para integrarem o corpo de acadêmicos da Unila, o que não foi possível devido a não abertura de vagas para novos estudantes em 2013. Houve, portanto, a necessidade de mudanças de estratégias e de objetivos que, de certa maneira, nos levou a trabalhar com jovens deficientes da própria cidade de Foz do Iguaçu. Durante todo o primeiro semestre foi realizado um trabalho intenso com as crianças com dificuldades de aprendizado provocado por problemas físicos e psicológicos. Foi possível articular o trabalho de recursos humanos, técnicos e materiais para integrar estudantes de outros projetos e do Programa Educação para Integração na realização de atividades e intervenções têm rendido resultados muito satisfatórios. Este trabalho tem se desenvolvido semanalmente na sede da Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais - APAE.

Parte destes resultados foram apresentados no evento Integração pela Igualdade e Acessibilidade, realizado na Unila do qual participaram representantes da APAE e do Instituto Nacional de Tecnologia Industrial -INTI, da Argentina.

TECNOLOGIA E PRODUÇÃO

Sistema para Cadastro e Automação da Biblioteca Comunitária do Bairro Cidade Nova em Foz do Iguaçu

Fabrizio Betto
Instituto Federal do Paraná
bettofabrizio@gmail.com

Gustavo Scalco
Instituto Federal do Paraná
gustavofscalco@gmail.com

Lucas Rafael Crestani
Instituto Federal do Paraná
lucasr.crestani@gmail.com

Evandro Cantú
Instituto Federal do Paraná
evandro.cantu@ifpr.edu.br

Este trabalho tem por objetivo apresentar o sistema que foi construído para cadastrar livros e usuários, bem como informatizar o processo de empréstimo e reserva de livros, desenvolvido de forma personalizada para a Biblioteca Comunitária CNI, situada no bairro Cidade Nova, no município de Foz do Iguaçu.

A Biblioteca Comunitária CNI foi construída pela própria comunidade e oferece para os estudantes e membros da comunidade livros e acesso à internet para pesquisa. Além disto, vários projetos também são desenvolvidos no espaço da biblioteca, como aulas de violão, projetos de extensão com alunos da UNILA e parceria com a Casa de Teatro de Foz do Iguaçu.

O sistema a ser apresentado foi construído como um Projeto de Fim de Curso do Curso Técnico em Informática do Câmpus Foz do Iguaçu do Instituto Federal do Paraná e teve dois objetivos principais. Por um lado, oferecer para a Biblioteca Comunitária CNI um sistema desenvolvido de forma personalizada para o perfil da biblioteca, a qual possui todo o seu acervo de livros recebido na forma de doação, assim como os equipamentos de informática. Por outro lado, propiciar aos alunos uma aplicação direta dos conhecimentos do curso em uma aplicação

significativa, além da oportunidade de troca com a comunidade do Bairro Cidade Nova, vizinha do IFPR.

Preparação de Sabão com Propriedades Fitoterápicas e Emolientes a Partir do Óleo Vegetal de Cozinha

Katherine Bombi Haedo
Universidade Federal da Integração Latino-americana
katherine.haedo@aluno.unila.edu.br

Lara Helena Pires Vieira
Universidade Federal da Integração Latino-americana
lara.vieira@aluno.unila.edu.br

O descarte inadequado do óleo usado na preparação de refeições é um problema bastante comum, que pode gerar consequências que incluem desde o entupimento de pias até danos ambientais mais graves, como a anoxia em ambientes aquáticos, causando a morte de animais e plantas. Uma das pequenas soluções para evitar o descarte inadequado, ou até mesmo o acúmulo, é a reciclagem desse óleo, que pode ser usado na produção de sabão caseiro.

Durante a produção do sabão podem ser agregadas essências de plantas, dando-se preferências a plantas da região e de fácil acesso. Essas plantas podem gerar no sabão efeito aromático e/ou fitoterápico. A produção de sabão a partir de óleo de cozinha usado tem a vantagem da diminuição no custo de produção, já que o óleo é reaproveitado. O sabão produzido também pode ser vendido para incrementar a renda familiar.

A execução do projeto inicia-se com o levantamento de receitas caseiras comuns, seguido de pesquisas de fundamentos teóricos. A segunda etapa envolve testes em laboratório com o objetivo de escolher receitas que sejam ao mesmo tempo fáceis, baratas e que resultem em um produto satisfatório. A etapa final envolve a execução de oficinas nas quais a técnica é ensinada.

Este projeto se deparou com diversas barreiras, principalmente relacionadas a infraestrutura e à falta de verba, durante sua execução. Para algumas dessas barreiras foram encontradas soluções alternativas — como por exemplo parcerias com outras instituições — e outras não puderam ser solucionadas até o presente momento, tornando impossível o cumprimento do objetivo final do projeto no tempo estipulado.

ECONOMIA, POLÍTICA E DESENVOLVIMENTO

A Agricultura Familiar e o Cooperativismo como fonte de Desenvolvimento Rural

João Ernesto Pelissari Candido
Universidade Federal da Integração Latino-americana
joao.candido@aluno.unila.edu.br

Viviane de Oliveira
Universidade Federal da Integração Latino-americana
viviane.oliveira@unila.edu.br

Dirceu Basso
Universidade Federal da Integração Latino-americana
dirceu.basso@unila.edu.br

Os agricultores familiares, ao lutarem pela sua permanência na atividade agrícola, promovem diferentes ajustes nos sistemas de produção. Estes ajustes se apoiam em estratégias de resistência ao modelo de agricultura hegemônico ou de integração à dinâmica de modernização da agricultura. A diversidade de condutas sociais resulta da capacidade de reação dos agricultores ao universo social em que se inserem. As cooperativas, organizações socioeconômicas e políticas, têm ganhado importância entre os agricultores familiares para enfrentar os desafios do mercado, bem como propiciar às famílias rurais melhorias nas condições de vida. A Cooperativa Central de Crédito Rural com Interação Solidária (Cresol Baser – Sistema Cresol) emerge em meados dos anos 1990, em reação as dificuldades de acesso ao crédito e serviços financeiros vivenciados por agricultores familiares nas décadas de 80 e 90. Sua origem está assentada nos movimentos sociais dos agricultores familiares objetivando interagir no mercado, numa ação política visando à reapropriação da economia a partir de valores próprios. A relação das cooperativas com o seu quadro social, considerando a existência de diferentes estratégias de gestão, pode ter distinta influência no desenvolvimento rural. Para que as cooperativas possam contribuir nestes processos de desenvolvimento é fundamental que suas atividades incluam, de forma efetiva, a diversidades de grupos específicos de agricultores familiares. A gestão social nas cooperativas é tomada como sendo a gestão do relacionamento dos dirigentes com seus associados e da participação dos mesmos na gestão cooperativa. O desenvolvimento rural, em sua perspectiva territorial, é assumido como um processo de transformação produtiva e institucional de um espaço rural objetivando reduzir a pobreza rural e a implementação de práticas agrícolas que respeitem a natureza. Este projeto de

extensão, por meio de uma literatura bibliográfica e documental (banco de dados), buscou sistematizar as operações de Pronaf-Crédito realizadas pela Cresol Baser, no período de 2006 a 2010. Analisou o comportamento dos contratos, os volumes de recursos – crédito e investimentos – e a distribuição dos recursos entre os agricultores familiares. Como resultados evidenciou-se, no período entre 2006 a 2010, que a Cresol Baser obteve pequena alteração no número de contratos do Pronaf-Crédito, mas quase duplicou o montante de recursos necessários. A relação entre o número de contratos de Pronaf-custeio e Pronaf- investimento, no período analisado, sofreu pouca alteração. No ano de 2010, 81% das operações de Pronaf-custeio da Cresol Baser foram realizadas nos estratos de até 10 mil reais, portanto, atendendo agricultores com baixa demanda de crédito agrícola. Uma questão de estudo permanece em aberto: quais os modelos (racionalidades) de agricultura estão sendo financiados?

Incubadora Internacional de Empreendimentos Econômicos Solidários da Unila

Lis Griselda Duarte Barberan

Universidade Federal da Integração Latino-Americana lis.barberan@unila.edu.br

Lisete Barbosa

Universidade Federal da Integração Latino-Americana lisete.barbosa@unila.edu.br

Natalia Lorena Acosta Burgos

Universidade Federal da Integração Latino-Americana natalia.burgos@unila.edu.br

Rogério dos Santos Corrêa

Universidade Federal da Integração Latino-Americana rogerio.correa@unila.edu.br

Sabrina De León Duque

Universidade Federal da Integração Latino-Americana – sabrina.duque@aluno.unila.edu.br

Sixto Morel Bareiro

Universidade Federal da Integração Latino-Americana sixto.bareiro@unila.edu.br

Soledad Elizabeth Martinez Aquino

Universidade Federal da Integração Latino-Americana – soledad.aquino@unila.edu.br

Se por um lado a INEES se baseia na ideia de desenvolvimento social das ITCP's que surgiu na década de 1990, devido a problemas estruturais da sociedade, como o desemprego. Por outro, responde a vocação internacional e integracionista da UNILA ao aceitar o desafio de ser a primeira incubadora a trabalhar com empreendimentos econômicos solidários internacionais.

Entretanto, é de se reconhecer que a proposta de organizar um trabalho interdisciplinar no

âmbito universitário, para atuar no campo da economia solidária, embora seja um desafio, tem um significado muito importante para os atores acadêmicos, disseminando conhecimentos e criando laços entre a instituição e a comunidade, exigindo a interação entre as diferentes disciplinas e esforço constante de adaptação da linguagem acadêmica para o setor popular e vice-versa.

Os procedimentos adotados pela INEES foram pesquisas bibliográficas, formação de grupo de estudos (visando qualificação da equipe de trabalho), organização do GIRA de Ideias (seminários, oficinas e feira de trocas) e visita de campo.

De acordo com os objetivos do Programa, consolidamos pontos fundamentais à estrutura da incubadora, a saber: formação do grupo de estudos, divisão estrutural da equipe de trabalho, continuidade e periodicidade da Feira de Trocas, construção e manutenção de uma base de dados, construção do site e organização do GIRA de Ideias. Sem embargo, acreditamos que é importante o debate sobre economia solidária dentro das universidades, pois gera maiores questionamentos acerca dos problemas que envolvem a sociedade a qual vivemos. Por isso, o papel da incubadora no âmbito universitário considerar-se-ia fundamental para a construção de tecnologias sociais e implementação das metodologias na região de atuação. Para transcender outros objetivos da incubadora, é de fundamental importância para o bom funcionamento do programa que exista um espaço físico reservado às suas atividades administrativas e de atendimento ao público.

América Latina: Formando una Consciencia Integracionista en la Triple Frontera

Karina Fernandes de Olivera

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - karina.olivera@unila.edu.br

Rodrigo Alonso

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - rodrigo.marichal@unila.edu.br

Micaela Gómez Lombide

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - micaela.lombide@unila.edu.br

Shyrley Tatiana Peña Aymara

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - shyrley.aymara@aluno.unila.edu.br

Alexandre Andreatta

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - alexandre.andreatta@unila.edu.br

Adriana Marina Baldeon Musetti

Universidade Federal da Integração Latino-Americana - adriana.musetti@unila.edu.br

El objetivo del proyecto es contribuir a la formación de la consciencia integracionista en la comunidad. Se trabaja con estudiantes de segundo grado de la red de enseñanza pública de la Frontera Trinacional.

Partimos de la base de que la consciencia integracionista y los procesos de integración no se consolidan únicamente a través de acuerdos interestatales, que refieren exclusivamente a mecanismos económicos. Se logran con la participación activa de los pueblos en pro de sus intereses.

Asimismo, se busca resaltar valores de cooperación, interés colectivo y solidaridad. Por considerarlos fundamentales para la promoción del desarrollo, de la soberanía y del bienestar de la región. Este programa busca el intercambio de saberes: colocar el conocimiento científico a disposición de la sociedad e introducir en la universidad el conocimiento popular.

El proyecto se expresa en la realización de un curso sobre América Latina y su integración para grupos seleccionados de colegios de Foz de Iguazú y Ciudad del Este. El mismo consiste en 6 instancias, 5 corresponden a encuentros de dos horas con los grupos durante el correr del año lectivo para trabajar con los estudiantes.

La última instancia consiste en un mini-congreso realizado en UNILA, donde los estudiantes presentan a sus compañeros, docentes y público en general, trabajos colectivos sobre temáticas relativas a América Latina.

A efectos de definir el programa de contenidos del curso, y debatir sobre la forma de exposición los bolsitas cumplimos un período de autoformación apoyados por los orientadores. Asimismo, se sigue una modalidad de preparación continuada con seminarios de debate de temas relacionados. La planificación de las aulas se realiza semanalmente discutiendo estrategias didácticas y adecuando contenidos.

Los resultados han sido ampliamente satisfactorios del punto de vista del intercambio logrado entre la comunidad y los bolsistas sobre las diferentes visiones de los temas abordados.

DESMISTIFICANDO A ANÁLISE ECONÔMICO-FINANCEIRA PESSOAL: uma assessoria econômico-financeira à comunidade de Foz do Iguaçu (PR).

Wolney Roberto Carvalho
Universidade Federal da Integração Latino-americana
wolney.carvalho@unila.edu.br

Gionei Gaio
Universidade Federal da Integração Latino-americana
gionei.gaio@unila.edu.br

Gustavo Bodaneze
Universidade Federal da Integração Latino-americana
gustavo.bodaneze@unila.edu.br

Alan A. F. Boabadilla
Universidade Federal da Integração Latino-americana
wolney.carvalho@unila.edu.br

O crescimento econômico nos últimos anos, bem como seus reflexos no mercado de trabalho em termos de emprego e renda, têm estimulado as famílias, não raras vezes, a consumirem para além da restrição orçamentária – em especial quando a taxa de juros é baixa. Destaca-se nesse sentido, a classe emergente, a assim chamada nova classe média. Não obstante, a falta de uma racionalidade no orçamento doméstico também tem afetado parcela das camadas D e E da população brasileira.

Percebe-se assim, a relevância da educação financeira dos trabalhadores, primeiramente como forma de melhorar o orçamento pessoal e familiar buscando otimizar os dispêndios pecuniários com moradia, alimentação, transporte, cuidados pessoais, saúde, vestuário, estudos, lazer e outros.

Em segundo, a educação financeira contribui de maneira significativa na medida em que a própria administração e contratação de novas dívidas passam a ser efetuadas de forma mais racional.

Diante o exposto, o projeto de extensão “DESMISTIFICANDO A ANÁLISE ECONÔMICO-FINANCEIRA PESSOAL: uma assessoria econômico-financeira à comunidade de Foz do Iguaçu (PR)” teve como objetivo propiciar a sensibilização da referida comunidade sobre a importância e a necessidade de colocar em prática o orçamento financeiro pessoal/familiar. Nesse sentido, apresentarem-se soluções para a comunidade local na forma de assessoria de finanças pessoais e palestras de educação financeira, visando melhorias de médio e longo prazo para os trabalhadores e suas famílias no âmbito do orçamento familiar.

O projeto também possibilitou o contato dos extensionistas e do professor com parte da realidade local – em especial com os trabalhadores – a partir dos instrumentos da Ciência Econômica. Conceitos e métodos no âmbito do ensino e pesquisa acadêmicos foram confrontados, propiciando novos saberes aos participantes porque as atividades propostas abriram possibilidades de maiores indagações como: quem são esses agentes econômicos que têm dificuldades financeiras; por que a necessidade de endividamento familiar.

O Trabalho Infantil no Comércio Fronteiriço de Foz do Iguaçu/PR: Discussões em torno das políticas públicas

Valdirene Reimann
Universidade Estadual do Oeste do Paraná
valdecurgez@hotmail.com

Foz do Iguaçu é uma cidade que apresenta condições propícias à ocorrência da informalidade no mundo do trabalho, devido à proximidade com a Ponte da Amizade, na fronteira entre Brasil e Paraguay, nicho adequado ao primeiro emprego dos jovens. Nesse ambiente há uma intensa circulação de pessoas, capitais e mercadorias, fato que colabora para que relações de trabalho degradantes sejam mascaradas, como por exemplo, a utilização da força de trabalho de infante-juvenis de nacionalidade paraguaia. O poder público do município de Foz do Iguaçu implementou diferentes políticas públicas para sanar tal problemática social, porém, devido ao conflito de interesses entre Estado, agentes sociais e as famílias envolvidas, em muitos casos, estas não atingem seus objetivos. Para realizar esta pesquisa foram utilizadas de forma complementar a pesquisa bibliográfica e documental. Com o intuito de auferir dados sobre o trabalho infantil nas proximidades da Ponte da Amizade, utilizou-se a pesquisa de campo a qual foi submetida aos procedimentos da pesquisa qualitativa para fornecer os dados necessários. A aproximação do cotidiano de crianças e adolescentes em situação de trabalho infantil possibilitou-nos concluir que não apenas o contexto sócio-econômico contribui para tal inserção no mercado de trabalho, como também questões culturais e lacunas existentes nas políticas públicas. Outra reflexão trazida pela pesquisa concentrou-se nas astúcias e estratégias engendradas pelos jovens trabalhadores para fugir ao enquadramento do Estado.